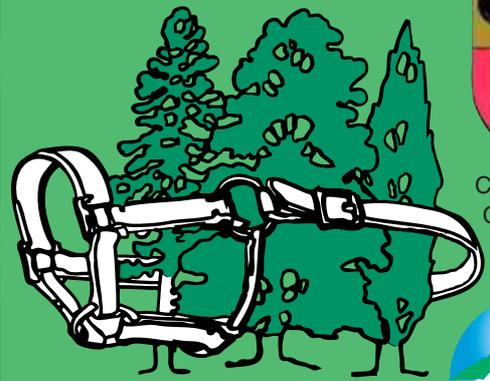


REVUE

RTL



Commune de CLERVAUX



Ministère de l'Environnement

BËSCHFEST zu Klierf

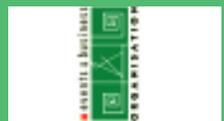
25 au 28 juillet 2002

près de l'abbaye St-Maurice à Eselborn

- Saut d'obstacles avec le Derb de Luxembourg
- Concours d'attelage
- Concours de bûcheronnage et de débardage
- Speed Tree Climbing - unique au Luxembourg
- Tip top Golf am Bësch
- Festival en nocturne saut d'obstacles, attelage, musique, show, Speed Tree Climbing jeudi, vendredi et samedi soir à partir de 21.00 heures)
- Exposition d'équipement forestier, restauration par les associations de Clervaux, village enfants

ENTRÉE:
jeudi et vendredi: gratuite
Samedi et dimanche: € 6.-
Enfants gratuits

Sous le patronage de l'administration communale de Clervaux, du Syndicat d'initiative de Clervaux, du ministère de l'Agriculture et du ministère de l'Environnement



Forêts, parcs, espaces verts

La beauté de notre environnement, c'est notre métier



BOESCHLEIT S.A.
14, rue Michel Flammang,
L-1019 Luxembourg
C/o Halin Roland, Tél. 261299-1,
GSM 021/180499, Fax 261299-751

- création et entretien d'espace verts
- arrosage et irrigation
- mise en chantier de chemins forestiers
- travaux mécanisés (découpe, débroussaillage, fraisage, broyage,...)
- travaux forestiers



COBOIS S.A.
L-1019 Luxembourg
C/o Beffort Raymond
GSM 021/187777
Siège Central
14, rue Michel Flammang
L-1019 Luxembourg

- négociation en bois
- vente de produits forestières
- plants résineux et feuillus pour la forêt ainsi que plants pour haies
- transport du bois longs
- travaux de débardage
- bois de chauffage

V.B.D. s.c. Verwaltung - Berodung - Duerchféierung
L-1019 Luxembourg
C/o Niessen Eric, GSM 021/32 61 70
Siège Nord
11a, am Nidderland - L-9774 Urspelet
Tél. 92 06 13 Fax 92 96 38

- administration de propriétés forestiers
- études et expertises
- surveillance et contrôle des travaux
- planification d'espace verts et d'étangs
- plans de voirie forestière
- établissement de plans de gestion
- martelage de peuplements forestiers
- travaux d'exploitation et de culture
- abattage des arbres dangereux



BËSCHFEST 2002 IN CLERF

Es freut mich diese interessante, schon traditionelle Veranstaltung auf der Anhöhe der Clerfer Abtei ankündigen zu dürfen.

Der Verein, die «Bûcherons du Nord», und die «Société Hippique rurale» von Merl sowie die lokalen Vereine organisieren jedes Jahr das Bëschfest.



Alle Natur- und Pferdefreunde will ich an diesen Tagen herzlich nach Clerf einladen.

Sie können hier viele Informationen über den Wald und dessen Bewirtschaftung erhalten und den Reitsport hautnah erleben.

Springturniere, Distanzreiten, Holzfällerwettbewerbe, Holzschnitzereien und Ausstellungen von Waldarbeitsgeräten werden jeden Besucher begeistern.

Außerdem ist Clerf ein beliebtes Ausflugsziel wegen seiner reizvollen Lage, seinen historischen Sehenswürdigkeiten, seinen vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten, seinen erstklassigen Hotels und Restaurants.

Erleben Sie unvergessliche Tage in Clerf, in einer landschaftlich herrlichen Umgebung.

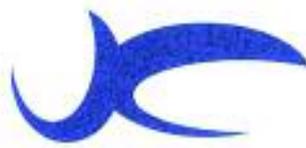
Ein Erlebnis für Jung und Alt wird das diesjährige «Bëschfest» werden.

Die Clerfer Gemeindeverwaltung dankt allen Organisatoren des diesjährigen Bëschfestes für ihren Einsatz und wünscht allen einen vollen Erfolg.

*Francis Stephany
Bürgermeister von Clerf*

BËSCHFEST

GRATIS NAVETTE
Stroossemaart-Bëschfest



INTERNET-CONCOURS!
Gewannt en Akaafsbong
vun 100 EURO

d'UNION COMMERCIALE ET ARTISANALE DE LA COMMUNE DE CLERVAUX a.s.b.l.

Secrétariat: B.P. 42 L-9710 CLERVAUX

Tél.: 021 388 841 Fax: 26 910 214 Email: uc.clervaux@mum.lu

invitéiert lech op den

Stroossemaart zu Clärref

samsdes, den 27. Juli
a sonndes, den 28. Juli 2002

maacht lech e schéinen Dag zu Clärref mat
engem Besuch um Bëschfest a mat enger gudder Affair
um Stroossemaart am Zentrum va Clärref

Eisen Zichelchen «de Burschter Jangeli» féiert lech di 2 Deeg GRATIS va Clärref
erop bei d'Abtei op d'Bëschfest a bréngt lech och erëm zeréck op Clärref.

Den Zichelchen hält:
op der «Place de la Libération», op der «Place Benelux»,
beim Altersheim, op der Gare an um Bëschfest



YOYO
FASHION
36 GRAND'RUE CLERVAUX

Ouvert le dimanche
Grand Rue 48
L-9710 Clerveaux
Tel: 921033
dimanche@pt.lu

Maison KRAUSER

SNACK FRITURÉ
SÉRGIO VIÉGAS

44, Grand-Rue
CLERVAUX

Ne s François
GEMÉISECK
FRUITS ET LÉGUMES
13, Grand-Rue • CLERVAUX

WWW.SHOPPING-CLERVAUX.LU



Maître Coiffier Françoise

Salon
SCHMIT André
25, Grand-Rue • CLERVAUX

TOP SHOES
CHAUSSURES
17, Grand-Rue • CLERVAUX

ZAHNEN
45, Grand Rue
L-9710 CLERVAUX
Tel: 92 00 55

ALIMENTATION DU NORD

ALINORD
Stand um Beschfest

dem Danièle
Hexenpavillon
an der Foussgängerzone den
27. & 28. Juli
48 op
Place de la Libération
L-9711 CLERVAUX

Armurerie SCHMIT J.R.
36, Grand-rue - L-9710 CLERVAUX (G.-D. Loube)
Tél.: 92 00 55

Armes de chasse et de sport - optiques - jumelles -
vêtements de loisirs - couteaux

AIGLE **PIALL RAVEN**

DIMMER
Pâtisserie
L-9710 CLERVAUX

Kopp Cado Center
Institut de Beauté Solesis
36, Grand-Rue • CLERVAUX

Confections
Jos. Kratzenberg
15, Grand-Rue • CLERVAUX

RESTAURANT
LES CURIES DU PARC
MARDISTALL
19, Grand-Rue
L-9710 CLERVAUX
L'Après - 9 h à 12 h - 12 h à 14 h - 18 h à 21 h - 21 h à 24 h
L-9710 CLERVAUX - Tél: 92 00 55 - Fax: 92 00 55

Terren-Piette
Freizeitmode
Fussgängerzone, 19
CLERVAUX

KINDER
BOUTIQUE
SÉLÈNE
SOLARSTUDIO
Tel. 92 97 69
Fussgängerzone 21-CLERVAUX

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie
WILMES
Restaurant
« **SPLENDID** »
Grandrue 32
L-9710 CLERVAUX
Lambourgen

34 restaurants pour recevoir vos fêtes de famille
Grand choix de gâteaux toutes sortes avec décoration individualisée
Fabrication: Réalisation de pastries et chocolats par journée

HOTEL
HK
KOENER

GRAND BRUNCH
DU DIMANCHE
14, Grand-Rue
CLERVAUX
Tél.: 92 10 02

RESTAURANT
LENTRECOÛTE
Aline et Liliane

26, Grand Rue
L-9710 Clerveaux
Tél: 26410766
Fax: 26410766
e-mail: alerco@pt.lu

Pizza au Feu de Bois
TAVERNE DES SPORTS

LES INCONDITIONNELS DU BËSCHFEST

BËSCHFEST



Le concours de bûcheronnage

Depuis 15 ans, le Bëschfest est le rendez-vous des bûcherons au Grand-Duché. Ils viennent de tous les coins du monde pour s'affronter dans des concours à la hache et à la scie. Précision et vitesse les départagent. Cette année il y aura un attrait en plus, le concours servira comme qualification pour le championnat du monde.

RUCKEN S.A.

ELECTRICITÉ & ÉCLAIRAGE

Nous vous offrons:

- Électroménagers - Systèmes de Sécurité
- Installations électriques h.,m., et b. tension
- Éclairage public et privé
- Fabrication de candélabres de style
- Antennes collectives et privées



Heures d'ouverture:

Lundi au Vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00

Samedi de 9h00 à 17h00

Tél.: 26 91 05 27 Fax: 26 91 05 28

17, Marburgerstrooss L- 9764 MARNACH

super GB

OUVERT 7 JOURS SUR 7

Marnach
Tél.: 92 92 76

Weiswampach
Tél.: 99 75 13

**Constructions,
machines,
et matériel
pour
l'agriculture,
l'industrie,
et la forêt**



67, rue Principale
L-9806 Hosingen
Tél.: 92 34 16
Fax: 26 91 08 09

**Ihr Forst- und
Gartenmaschinenspezialist
im Norden Luxemburgs**

Sparen Sie sich teure Umwege und kommen Sie sofort zu uns

OLEO-MAC, JONSEREDS,
KAAZ, KAERCHER,
QUEEN GARDEN, LASER
Beste Qualität zum besten Preis und
fachkundiger Service
durch 25-jährige Berufserfahrung.

Topaktuelle Modellpalette in:

- Rasenmäher
- Motorsensen
- Motorsägen
- Hochdruckreiniger
- Rasentraktoren...

- Reparaturen aller Marken
- Gratis Abhol- und Lieferservice

Armurerie

SCHMIT J.R.

30, Grand-Rue
L-9710 CLERVAUX
Tél.: 92 00 55 • Fax: 92 00 56

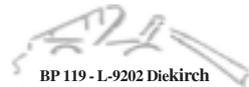


EXPLOITATION FORESTIERE



021/15 06 63
Fax: 90 81 32

- All Bëschaarbechten
- Plantatiounen a Kulturen
- Gatterbau - Haën a Schleefen
- Verschaffen vun Holz
- Ëmmaachen op Geféierleche Plazen
- Holzhandel



Rechapagei Luxembourg S.A.

GOODYEAR-SERVICEPARTNER

Schäfer Pneuseservice
Zone Industrielle

L-5965 Munsbach
Telefon: (00352) 26 34 24 0
Telefax: (00352) 26 34 08 07
E-mail: info@schaefer-reifen.de
Internet: www.schaefer-reifen.de



- Constructions métalliques
- Location de grues automobiles
- Transports exceptionnels
- Atelier inox
- Galvanisation et métallisation

Zone Industrielle
L-7701 Colmar-Berg
Tél.: 83 57 94 -1 Fax.: 85 95 81
info@arendt.lu / www.arendt.lu

Installations électriques
S stèmes d'alarme et de sécurité
Antennes paraboliques
Magasin Audio, Vidéo, TV
Éclairage, Électro-ménager
Service après-vente



60, Grand-Rue
L-9711 CLERVAUX
Tél.: 92 07 57 • Fax.: 92 93 50

Ets. Léon Schwinnen

13, rue de l'industrie • L-8069 BERTRANGE
Tél.: 31 92 52 • Fax : 31 96 18

- **Récupération de vieux fer et métaux**
Suivant autorisation ministérielle
- **Location de containers**
jusqu'à 10 m3

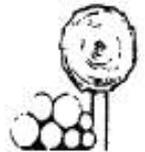
Respectons
l'environnement



SCIERIE - RABOTERIE - IMPREGNATION
7, route de Stavelot • L-9964 HULDANGE B.P. 24
Téléphone: 99 85 64 + 99 86 37 + 97 91 55
Téléfax: 99 73 14 IBLC No: LU 138 724 62 E-Mail: brever@mum.lu

Holzhandel

Lampertz Toni GmbH
Beiler 28
L - 9944 WEISWAMPACH



Mobil-Telefon/Lux.
(00352) 021/ 24.18.15
Telefon + Fax/Bel.
(0032) 80/ 32.99.38

**Boucherie
et
Charcuterie**

Dimmer

Party Service

46, Grand-Rue
CLERVAUX
Tél.: 92 10 31



**CARROSSERIE ET PEINTURES
GARAGE MICHELS**
s.à r.l.

Route de Bastogne • L-9706 CLERVAUX
Tél.: 92 11 58 • Fax.: 92 93 38



**HOLZHANDEL
EXPLOITATION FORESTIÈRE
IMPORT / EXPORT**

Büllinger Straße 229
B-4770 AMEL
Tél.: 0032 (0) 80 34 91 19
Fax: 0032 (0) 80 34 00 54
e-mail: mueller@infonie.be

**TAXIS DES
ARDENNES**

**DIALYSEN, CHEMO-
RADIOTHERAPIE UND
PRIVATFAHRTEN**

van Es - Kickben Ronald
Maison 4a L-9978 Lielser



**Tel: 978020
Fax: 998024**

Für Informationen stehen wir Ihnen
gerne zur Verfügung

BËSCHFEST

Le concours de débardage

Les chevaux de trait sont au rendez-vous, eux-aussi depuis que le Bëschfest a vu sa naissance. Ils offrent au public des épreuves de maniabilité et de dressage. Ils savent convaincre le spectateur averti de leur rôle prépondérant dans le travail quotidien dans nos forêts.

Le concours hippique

Le concours de saut d'obstacles de Clervaux a entre-temps acquis une réputation européenne. Les organisateurs sont sollicités par des cavaliers venant de tous les pays d'Europe qui désirent prendre part aux épreuves. Malheureusement nous sommes obligés d'en refuser beaucoup, afin de pouvoir garantir aux cavaliers luxembourgeois leur concours.

Dimanche sera de nouveau la journée du traditionnel DERBY REMY MARTIN: une épreuve unique au Grand-Duché, elle est courue sur une distance de 900 mètres avec 20 obstacles, en partie dans la forêt.

Samedi aura lieu le Grand-Prix MERCEDES BENZ, une épreuve à haut degré de difficulté. Autre attrait: le PRIX EVENTS & BUSINESS ORGANISATION, épreuve de puissance (Mächtigkeitsspringen) se disputant le samedi soir en nocturne.

Toutes les autres épreuves telles que le PRIX BOFFERDING (jeudi à 20 heures), le PRIX CHAUX DE CONTERN (vendredi à 17.30 heures), le PRIX



GOERES HORLOGERIE - PRIX DU CHAMPION (vendredi à 20.00 heures) et le POST SPEED DERBY (dimanche à 11 heures) régaleront tous les amateurs de jumping.

BËSCHFEST

Le Programme 2002



Jeudi, 25 juillet

À partir de 8.30 hrs: Concours hippique

Vendredi, 26 juillet

À partir de 8.30 hrs : Concours hippique

À partir de 14.00 hrs : Journée de la Forêt

À partir de 21.30 hrs : Festival nocturne, saut d'obstacles, attelage, musique, show.

Samedi, 27 juillet

À partir de 9.00 hrs: Concours d'attelage national

Bëschfest GOLF CONTEST au golf de Clervaux

Concours hippique GRAND PRIX DE CLERVAUX

Concours international et national de bûcheronnage

(Qualification pour le championnat du monde)

Démonstration d'agility pour chiens

Marché de rue des commerçants à Clervaux

Nouvelle association française des sports de la forêt:

présentation des animations et démonstrations

(atelier de l'arbre, escalade et grimpe d'arbre, cracheur de feu, ...)

À partir de 21.30 hrs :

Festival nocturne avec saut d'obstacles, attelage, musique, show, les sports de la forêt avec le fantastique «Speed Tree Climbing».

Bayer 

Votre partenaire pour la santé animale

Bayer s.a.-n.v.
Div. Animal Health
B-143 Avenue Louise -1050 Bruxelles
<http://www.bayer.be>

Le Programme 2002



BËSCHFEST

Dimanche, 28 juillet

10.30 hrs: Messe à l'abbaye

À partir de 9.30 hrs :

Marché de rue des commerçants à Clervaux

Concours de débardage avec chevaux de trait

Concours de bûcheronnage professionnel

Concours d'attelage national

Concours hippique avec le DERBY DE LUXEMBOURG

Speed Tree Climbing

Pendant les 4 jours

Exposition de matériel de bûcheronnage

Exposition de matériel d'équitation

Aire de jeux pour enfants

Restauration avec spécialités gastronomiques

Fédération des Chasseurs luxembourgeois «Mobile Léierpad»

Mini-train touristique à travers Clervaux et ses environs

Freides, de 26. Juli a Samsdeg, de 27. Juli ëm 20.00 Auer
(bei guddem Wieder dobaussen,
bei schlechtem Wieder am Zelt):

**Concert mam Roland RECH (Panflüt)
a senger Niess Jessica (Querflüt)**



socoma nord s.a.

14, op der Hei

L - 9809 HOSINGEN

Tél.: 00352/92 13 31 Fax.: 00352/92 90 16

E-Mail: socomano@pt.lu

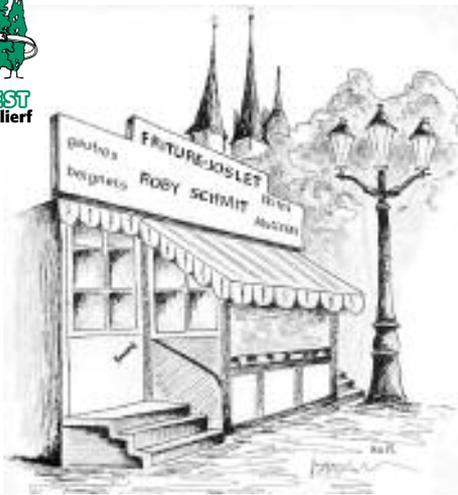
Deukavallo
Pferde-Ernährung mit System

Fiskars Gartengeräte

ALLROUND -SPAN

Weißholzspäne für die Einstreu

EquiPower
Ihr Partner für gesunde Pferde !



FRITURE/RESTAURANT JOSLET

D'Friture JOSLET recommandéiert sech fir seng Eisekuchen an seng Miseler Friture

Friture um Banzelt
L-6921 Banzelt (Roodt/Syre)
Maison 6
B.P. 7 L-6901 Roodt/Syre

Tél.: 77 05 41
Fax: 77 90 49
GSM: 021 160 165
Tango: 091 160 165



Garage SCHILTZ

BÜDERSCHIED S.A.

2, rue de Wiltz
L-9643 BÜDERSCHIED

Tél.: 26 88 90 75 Fax: 26 88 90 76



Prop. Serge Vilbois-Jans
L- 9768 Reuler-Clervaux

Tél.: 92 04 32
Fax: 92 93 04



Infos : 99 75 99-1
www.keup.lu

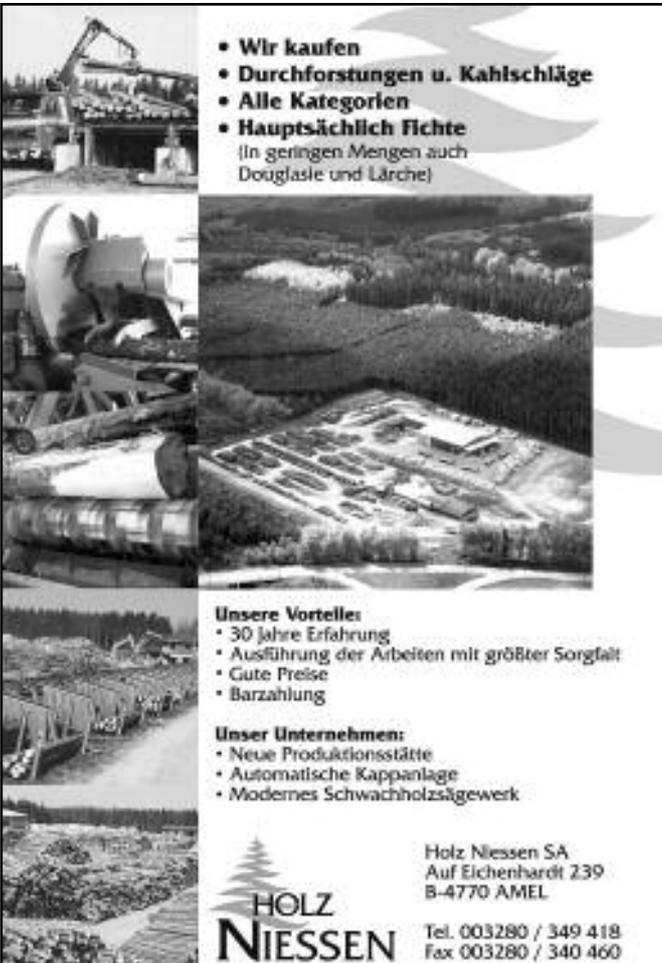
HYDRO Aluminium Clervaux

Route de Lentzweiler 7
à Eselborn

Tél. : 94 95 95-1 • Fax : 94 93 73

C'est en 1996 que la compagnie norvégienne NORSK HYDRO, groupe en pleine expansion, s'est implantée au Grand-Duché. Spécialiste du recyclage de l'aluminium, partenaire pour tous les revendeurs d'aluminium de recyclage. À Clervaux nous produisons des billettes d'extrusion de première qualité, destinées à l'exportation en Eur.

Sur une superficie de 11.000 m², l'usine assure une production annuelle de 100.000 tonnes, avec un personnel de 62 personnes constamment formées aux techniques modernes.



- Wir kaufen
- Durchforstungen u. Kahlschläge
- Alle Kategorien
- Hauptsächlich Fichte
(In geringen Mengen auch Douglasie und Lärche)

Unsere Vortelles

- 30 Jahre Erfahrung
- Ausführung der Arbeiten mit größter Sorgfalt
- Gute Preise
- Barzahlung

Unser Unternehmen:

- Neue Produktionsstätte
- Automatische Kappanlage
- Modernes Schwachholzsägewerk

HOLZ NIessen

Holz Niessen SA
Auf Eichenhardt 239
B-4770 AMEL
Tel. 003280 / 349 418
Fax 003280 / 340 460

BËSCHFEST

Menus et animations

Jeudi, 25 juillet

Soirée «Blues Américain»
Orchestre «Tempo Blues»

Menu

Buffet d'entrées froides
Fricassée de volaille à la mexicaine

Ou

Nage de poissons à l'américaine
Assiette de desserts

Vendredi, 26 juillet

Soirée «Dancing Fever»
DJ Matheo

Menu

Buffet d'Antipasti
Picatta de veau au vin blanc
Spaghettis aux scampis ribes rossi
Penne a l'arrabbiata
Tagliatelle al pesto
Tiramisù/Beignets de fruits

Samedi, 27 juillet

À la carte du midi

Assiette de charcuteries
Frisée aux lardons
Assiette de crudités
Escalope crème champignons
Faux-filet au Pinot Noir
Petit Bar au four

Salade de fruits frais
Mousse au chocolat
Tartes du jour

Soirée «Starmania» EBO
Orchestre Anton Roman
et son karaoke live

Menu

Buffet d'entrées froides
Entrecôte de bœuf poêlée
au poivre/maître d'hôtel
Ou
Truite pochée au Riesling
Tarte aux quetsches /
Crêpe aux fruits

Dimanche, 28 juillet

À la carte du midi

Tomates crevettes
Salade landaise
Tartare de légumes
Petit pané de veau à la crème
Magret de canard au poivre vert
Filet de perche en paillasson
Crêpes farcies aux fruits
Millefeuille
Melon à la menthe

Le prix des menus est de 15.- €, hors boissons.

FIAT MAÎTRISE TOUS LES PARAMÈTRES

FIAT UTILITAIRES 2001
La technologie JTD EURO III



FIAT SCUDO 2.0 JTD

Polyvalent, intelligent et flexible



LES PROFESSIONNELS
DE L'UTILITAIRE

**FIAT DOBLÒ
CARGO**

Livrable en JTD à partir du mois d'octobre 2001.



FIAT DUCATO 2.8 JTD

avec ses moteurs puissants
common rail

Nous méritons votre confiance
GARAGE MAGIRUS-DEUTZ
LA SOLUTION UTILITAIRE

243, route d'Esch L-1471 Luxembourg
Tél: 48 74 74 Fax: 49 00 85

LE SAVOIR-FAIRE, L'EXPÉRIENCE
ET LE SÉRIEUX DEPUIS 1939



La puissance de l'étalon 4x4

Roi de la route, Maître du 4x4, le LandCruiser 100 conjugue la puissance, la fiabilité, la perfection, le prestige.

Les moteurs (204 ch à 235 ch) génèrent un régime aussi puissant que silencieux et plus que suffisant pour assurer des performances dynamiques.

Tirer vos 4 étalons à la fois devient un jeu d'enfant pour le LandCruiser 100.



Il n'en faut pas plus pour entretenir une légende



GrandGarage deLuxembourg
votre confiance nous engage

293, route d'Arlon
L-1150 Luxembourg
Téléphone 45 57 15-1 www.ggl.lu





Les disciples de Tarzan

Ils ont fait fureur en 2001 et ils reviendront avec le spectaculaire «SPEED TREE CLIMBING». Il s'agit de grimper avec la force des mains des arbres de 15 à 20 mètres et de les redescendre dans les meilleurs temps. Un spectacle à vous couper le souffle.

À côté de cela, vous verrez des escalades et des déplacements dans les arbres, une initiation à ce sport vous fera découvrir de nouvelles sensations. Des ateliers de sensibilisation à la nature et autres attractions compléteront le programme de ce groupe.

Animation

Le nouveau look plus attrayant et innovateur a fait en 2001 ses preuves. La place publique avec ses restaurants, ses cafés-terrasses, ses magasins et shops, son podium pour spectacles a séduit tous les visiteurs.

Toutes les soirées seront animées par des musiciens et plus particulièrement le samedi soir avec la «RIDERS NIGHT - STARMANIA» avec l'orchestre Anton Roman, bien connu des visiteurs des spectacles au Casino 2000 à Mondorf.

Concours d'attelage

Qui dit cheval, pense également attelage. La présentation des carrosses, la maniaabilité et les difficultés du parcours à travers la campagne, tant de moments intenses attendent les visiteurs.

BËSCHFEST

MATERIEL D'ELAGAGE & DE TAILLE DE FORMATION

Sécateurs manuels, scies, coupe-branches, perches télescopiques, **ARS, ERGO-SCHNITT, FELCO, SANDVIK, SILKY,...**
Sécateurs, coupe-branches électriques autonomes sur batteries **ELECTROCOUP**
Equipements de sécurité pour le travail en hauteur **KOMET, PETZL, ANTEC,...**



Espace forestier

20A, rue du Village,
L-9748 ESELBORN
Tél. 2630-5178 fax 2630-5694
Email disbelux@pt.lu



CONCOURS DE SAUT NATIONAL

Jeudi, 25 juillet

08.30 hrs	PRIX SHELL	épreuve de catégorie A
09.45 hrs	PRIX AGEST	épreuve de catégorie L
11.30 hrs	PRIX BÂLOISE	épreuve de catégorie PONY 0
12.30 hrs	PRIX BGL	épreuve de catégorie A
	PRIX FORTIS	épreuve de catégorie A
	PRIX FORTIS ASSURANCES	épreuve de catégorie A
	PRIX COCA COLA	épreuve de catégorie A
16.30 hrs	PRIX BCEE	épreuve de catégorie L
	PRIX PIPER HEIDSICK	épreuve de catégorie L
	PRIX FAMOUS GROUSE	épreuve de catégorie L
	PRIX PASSOA DIABOLO	épreuve de catégorie L
20.00 hrs	PRIX BOFFERDING	épreuve de catégorie M/A

Vendredi, 26 juillet

08.30 hrs	PRIX DEXIA	épreuve de catégorie M/B
	PRIX RTL	épreuve de catégorie M/B
	PRIX BOESCHLEIT	épreuve de catégorie M/B
12.30 hrs	PRIX TARKETT - SOMMER	épreuve de catégorie PONY 0
13.45 hrs	PRIX S.I. CLERVAUX	épreuve de catégorie A
	PRIX VILLE DE CLERVAUX	épreuve de catégorie A
	PRIX EXELL	épreuve de catégorie A
	PRIX ROSPORT BLUE	épreuve de catégorie A
17.30 hrs	PRIX CHAUX DE CONTERN	épreuve de catégorie S
20.00 hrs	PRIX GOERES - HORLOGERIE	Prix du champion

Samedi, 27 juillet

09.00 hrs	PRIX BERNARD MASSARD	épreuve de catégorie L
	PRIX MENUISERIE DOHM	épreuve de catégorie L
	PRIX CSS	épreuve de catégorie L
12.30 hrs	PRIX OPTIQUE THILL	épreuve de catégorie M/B
	PRIX CLOOS	épreuve de catégorie M/B
15.00 hrs	GRAND PRIX MERCEDES BENZ	épreuve de catégorie S
18.00 hrs	PONY DERBY REVUE	épreuve de catégorie DERBY A
21.30 hrs	PRIX EVENTS & BUSINESS	épreuve de catégorie S - Puissance

Dimanche, 28 juillet

09.30 hrs	PRIX CAVES MOLITOR	épreuve de catégorie A
11.00 hrs	POST SPEED DERBY	épreuves de catégorie DERBY L
15.30 hrs	Derb de Luxembourg	
	PRIX REMY MARTIN	épreuve de catégorie DERBY S

SPRINGSport vom Feinsten beim Bëschfest



Am Sonntag, ab 15.30 Uhr kämpfen Reiter und Pferd auf einem Parcours von über 1.000 Meter mit 21 Hindernissen um eine der begehrtesten und traditionsreichsten Reitsporttrophäen Luxemburgs: das DERBY REMY MARTIN .
REMY MARTIN fine cognac, Zeichen für einen edlen Tropfen.



Schnelligkeit und Präzision gehören zu den traditionellen Qualitäten des Luxemburger Postbetriebes: genau dies müssen die Reiter beweisen beim POST SPEED DERBY am Sonntag morgen, ab 11.00 Uhr.



Die Firma, die aus jedem Ihrer Feste ein Event macht! Am Samstagabend wollen auch Reiter und Pferd immer höher hinaus im EBO-Mächtigkeitsspringen, danach: «EBO Starmania Night» mit dem Orchester Anton Roman und Live-Karaoke.



Sport ist in Luxemburgs best bekannter Wochenzeitung Trumpf. Dieses Jahr unterstützt die Revue beim Bëschfest besonders den Nachwuchs: Junioren im Alter zwischen 9 und 16 Jahren bestreiten das Revue-Derby auf ihren Ponys, das Publikum wird begeistert feststellen können, dass Sie den «Großen» in Nichts nachstehen.



Mercedes-Benz

In aller Welt ein Zeichen für Horsepower! Obwohl der «Grand Prix de Clervaux - Mercedes» nur mit einem PS bestritten wird, müssen die Reiter in diesem schweren Springen Genauigkeit beweisen. Ihre Pferde müssen optimal auf Gas und Bremse reagieren.



Der «Prix du Champion, Masters Bijouterie Goeres» wird die Stimmung im Publikum besonders anheizen, zwei Paare reiten jeweils im Knock-out-System parallel auf identischem Parcours gegeneinander, das schnellere bei gleicher Fehlerzahl kommt in die nächste Runde. Am Freitagabend ab 21.00 Uhr , auf keinen Fall verpassen.



Ästhetik und Qualität sind die Leitmotive in der Produktpalette von Chau de Contern, im ersten Springen der schweren Klasse können Sie sich von den stilistischen Darbietungen der besten Reiter mit ihren hoch motivierten Pferden überzeugen. Freitag ab 17.30 Uhr.



Am Donnerstagabend lautet das Motto beim Bëschfest «BBB». Um 21.30 Uhr beginnt das erste Flutlichtspringen , der «Prix Bofferding». Zum Einstand des Clärrefer Bëschfest 2002 gönnen wir uns einen guten Humpen.